basicXL

BXL-MOTOR20/30

MANUAL (p. 2)
MIRRORBALL DRIVER

ANLEITUNG (S. 3)
SPIEGELKUGELMOTOR

MODE D'EMPLOI (p. 5)
MOTEUR POUR BOULE À FACETTES

GEBRUIKSAANWIJZING (p. 7)
DISCOBOL MOTOR

MANUALE (p. 9)
MOTORE PER SFERA A SPECCHI

MANUAL DE USO (p. 10)
MOTOR PARA BOLAS DE ESPEJOS

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (o. 12.)
DISZKÓGÖMB MOTOR

KÄYTTÖOHJE (s. 14)
PEILIPALLON MOOTTORI

BRUKSANVISNING (s. 15)
DRIVENHET FÖR SPEGELBOLL

NÁVOD K POUŽITÍ (s. 17)
MOTOR PRO POHON ZRCADLOVÝCH KOULÍ

MANUAL DE UTILIZARE (p. 19)
MOTOR ANTRENARE SFERĂ CU OGLINZI

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ (σελ. 20)
ΜΟΤΕΡΑΚΙ ΓΙΑ DISCO BALLS

BRUGERVEJLEDNING (s. 22)
DRIVVÆRK TIL SPEJLKUGLE

VEILEDNING (s. 24)
SPEILKULEMOTOR

ENGLISH

General Safety Instructions

- Always read the user guide before using the equipment.
- Keep the user guide in a place where everyone can read it.
- Use the equipment indoors and not in humid places.
- Never remove or insert a plug from or remove it from a wall socket with wet hands.
- If the plug and/or cable and/or cable input of the equipment is damaged, it must be repaired by a professional.
- Always take the plug out of the wall socket in the event of a thunderstorm, and also when the equipment is not to be used for a while.
- Never remove the plug from the power socket by pulling on its cable.
- Install the equipment in such a way that sufficient cooling is possible.
- Never use the appliance in the vicinity of heat sources or in direct sunlight.
- Make sure that no small objects or liquid can get into the appliance.
- Only clean the appliance with a slightly moist dust-free cloth. Do not use cleaning products or solutions!
- The appliance contains no components, other than those mentioned in the user guide, which can be repaired or replaced by the user.
- If the appliance is defective, it must be repaired by a qualified repairs company.
- Keep the equipment out of the reach of children.

Warning

Risk of fire:
Fit a mirror ball with motor at least 0.5 m from flammable materials (decorative materials and similar).
Danger:
Before using a combination of mirror ball and motor for the first time, its fitting must be checked by a professional.

- The fitted motor and mirror ball construction must be serviced annually by a professional regularly.
- Check the chain between the motor and mirror ball regularly, including the connecting points to the motor and mirror ball.
- Use sound materials for fitting the motor.

Assembly and Use

Please note:
Follow the instructions carefully and use your common sense when fitting the motor and mirror ball.
A mirror ball that falls can cause serious injury!

- The installation must be done in such a way that it can carry 10x the weight of the mirror ball, without any visible distortion, for at least 1 hour.
- The motor must be fitted completely horizontally - check this with a spirit level. The battery supply can hang vertically.
- Hang the motor and mirror ball out of reach of the public.
- Use all the screw holes in the housing.
- Use a chain of sufficient strength for fitting the mirror ball under the motor. The supplied chains are suitable for the weight of the motor.
- Connect the installation to an earthed power socket.

Technical specifications

- Power supply: 230 V 50 Hz
- Consumption: 4 W
- Maximum carrying weight: 3 Kg
- Max. Diameter mirror ball: BXL-MOTOR20 → 20 cm
  BXL-MOTOR30 → 30 cm

Safety precautions:

To reduce risk of electric shock, this product should ONLY be opened by an authorized technician when service is required. Disconnect the product from mains and other equipment if a problem should occur. Do not expose the product to water or moisture.

Maintenance:

Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

Warranty:

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

General:

Designs and specifications are subject to change without notice.
All logos brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.
Keep this manual and packaging for future reference.

Attention:

This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.

DEUTSCH

Allgemeine Sicherheitsinformationen

- Das Benutzerhandbuch vor dem Gebrauch des Motors gründlich durchlesen.
- Das Benutzerhandbuch griffbereit aufbewahren.
- Den Motor nur in geschlossenen Räumen und nicht an feuchten Orten verwenden.
- Niemals mit nassen Händen einen Stecker an die Steckdose anschließen oder vom Netz nehmen.
- Falls Stecker und/oder Kabel und/oder Kabeleingang des Geräts beschädigt sind, müssen diese von einem qualifizierten Fachmann repariert werden.
- Während Gewittern und längeren Perioden des Nichtgebrauchs den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Stecker nicht am Kabel aus der Steckdose ziehen.
- Den Motor so installieren, dass eine ausreichende Kühlung gewährleistet ist.
- Den Motor nicht in der Nähe von Wärmequellen oder im direkten Sonnenlicht verwenden.
- Sicherstellen, dass keine kleinen Gegenstände oder Flüssigkeiten in das Gerät eindringen können.

- Den Motor nur mit einem leicht angefeuchteten, staubfreien Tuch reinigen. Keine Reinigungs- oder Lösungsmittel verwenden!
- Neben den in der Anleitung erwähnten, enthält das Gerät keine Komponenten, die vom Benutzer repariert oder ersetzt werden können.
- Falls das Gerät Mängel aufweist, muss es von einer qualifizierten Werkstatt repariert werden.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Warnung

Brandgefahr:
Die Spiegelkugel min. 0,5 m von brennbaren Materialien (Dekoration o.ä.) entfernt installieren.
Warnung:
Vor dem erstmaligen Gebrauch einer Spiegelkugel mit Motor sollte die Montage von einem Fachmann geprüft werden.

- Die montierte Konstruktion aus Motor und Spiegelkugel sollten regelmäßig (jährlich) von einem Fachmann überprüft werden.
- Die Kette zwischen Motor und Spiegelkugel, inklusive der Anschlusspunkte am Motor und der Kugel regelmäßig überprüfen.
- Für die Montage des Motors Schalldämmstoff verwenden.

Installation und Gebrauch

Hinweis:
Befolgen Sie bei der Montage des Motors und Spiegelkugel die Anweisungen sorgfältig. Eine herunterfallende Diskokugel kann ernsthafte Verletzungen verursachen!

- Die Installation muss so ausgeführt werden, dass sie mindestens 1 Stunde lang ohne sichtbare Verformung das 10-fache einer Spiegelkugel tragen kann.
- Der Motor muss komplett waagerecht installiert werden - dies mit der Wasserwaage überprüfen.
- Motor und Spiegelkugel außerhalb der Reichweite von Personen aufhängen.
- Alle Befestigungslöcher im Gehäuse verwenden.
- Für die Montage der Spiegelkugel unter dem Motor eine ausreichend stabile Kette verwenden. Die mitgelieferten Ketten sind für das Gewicht des Motors geeignet.
- Die Installation an eine geerdete Steckdose anschließen.

Technische Daten

• Stromversorgung:	230 V 50 Hz
• Leistungsaufnahme:	4 W
• Maximale Traglast:	3 kg
• Max. Durchmesser Spiegelkugel:	BXL-MOTOR20 → 20 cm BXL-MOTOR30 → 30 cm

Sicherheitsvorkehrungen:

Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt AUSSCHLIESSLICH von einem autorisierten Techniker geöffnet werden. Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten ab. Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommt.

Wartung:

Nur mit einem trockenen Tuch säubern. Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

Garantie:
Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

Allgemeines:
Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.
Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.
Bitte bewahren Sie Bedienungsanleitung und Verpackung für spätere Verwendung auf.

Achtung:

Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die ausgedienten elektrischen und elektronischen Produkte nicht mit dem allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.

FRANÇAIS

Instructions Générales de Sécurité

- Lisez toujours le guide de l'utilisateur avant d'utiliser l'équipement.
- Conservez le guide de l'utilisateur à disposition de tous pour sa lecture.
- Utilisez l'équipement en intérieur et dans un lieu non humide.
- Ne retirez jamais ou n'insérez jamais le cordon d'alimentation dans une prise murale avec les mains mouillées.
- Si une prise et/ou un câble et/ou une entrée de câble de l'équipement est endommagé, Cet élément doit être réparé par un professionnel.
- Retirez toujours le cordon d'alimentation de la prise murale en cas d'orage, et également quand l'équipement n'est pas utilisé pendant un certain temps.
- Ne retirez jamais le cordon d'alimentation de la prise murale en tirant sur le câble.
- Installez l'équipement de telle façon qu'un refroidissement suffisant soit possible.
- N'utilisez jamais l'appareil au voisinage de sources de chaleur ou de la lumière directe du soleil.
- Assurez-vous qu'aucun objet ou liquide ne puisse tomber sur l'appareil.
- Nettoyez l'appareil uniquement avec un chiffon légèrement humide et propre. N'utilisez pas des produits ou des solutions de nettoyage !
- L'appareil ne contient aucun composant, à l'exception de ceux mentionnés dans le guide de l'utilisateur, qui ne peut être réparé ou remplacé par l'utilisateur.
- Si l'appareil est défectueux, il doit être réparé par une compagnie qualifiée en réparations.
- Tenir l'équipement hors de la portée des enfants.

Avertissement

Risque d'incendie :
Montez la boule à facettes avec le moteur à au moins 0,5 m des matériels inflammables (matériels de décoration et similaires).
Danger :
Avant d'utiliser ensemble la boule à facettes et le moteur pour la première fois, leurs installations devraient être vérifiées par un professionnel.

- La structure de fixation de la boule à facettes et du moteur doit être entretenue tous les ans et régulièrement par un professionnel.
- Vérifiez la chaîne entre le moteur et la boule à facettes régulièrement, y compris les extrémités de fixation du moteur et de la boule à facettes.
- Utiliser des matériaux solides pour fixer le moteur.

Montage et Utilisation

À noter, s'il vous plaît :
Suivez les instructions attentivement et utilisez votre bon sens lors de l'installation du moteur et de la boule à facettes. Une boule à facettes qui se détache peut provoquer de sérieuses blessures !

- L'installation doit être réalisée de telle manière qu'elle puisse supporter 10x le poids de la boule à facettes, sans aucune déformation visible, pendant au moins 1 heure.
- Le moteur doit être monté complètement à l'horizontal - vérifiez-le avec un niveau à bulle. L'alimentation électrique peut être fixée verticalement.
- Accrochez le moteur et la boule à facettes à l'écart du public.
- Utilisez tous les trous de vis du socle.
- Utilisez une chaîne de longueur suffisante pour monter la boule à facettes au moteur. La chaîne fournie est appropriée au poids du moteur.
- Branchez l'installation à une prise reliée à la terre.

Spécifications techniques

- Alimentation électrique : 230 V 50 Hz
- Consommation électrique : 4 W
- Poids supporté maximum : 3 Kg
- Max. Diamètre de la boule à facettes : BXL-MOTOR20 → 20 cm
  BXL-MOTOR30 → 30 cm

Consignes de sécurité :

Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit ne doit être ouvert que par un technicien qualifié si une réparation s'impose. Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème. Ne pas exposer l'appareil à l'eau ni à l'humidité.

Entretien :

Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

Garantie :

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

Généralités :

Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable. Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce documents. Conservez ce manuel et l'emballage pour toute référence ultérieure.

Attention :

Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.

NEDERLANDS

Algemene Veiligheidsvoorschriften

- Lees altijd de gebruikshandleiding voordat u de apparatuur in gebruik neemt.
- Bewaar de gebruikshandleiding op een plek waar iedereen het kan lezen.
- Gebruik de apparatuur binnenshuis en nooit in vochtige ruimtes.
- Zorg ervoor dat uw handen droog zijn voordat u een stekker uit een stopcontact haalt of er een stekker insteekt.
- Indien de stekker en/of kabel en/of kabelingang van de apparatuur is beschadigd, laat het dan door een expert repareren.
- Haal de stekker altijd uit het stopcontact tijdens onweer of wanneer u de apparatuur voor langere tijd niet gebruikt.
- Haal de stekker nooit uit het stopcontact door aan de kabel te trekken.
- Installeer de apparatuur zodanig dat er voldoende koeling mogelijk is.
- Gebruik het apparaat nooit in de buurt van hittebronnen of in direct zonlicht.
- Zorg ervoor dat er geen kleine voorwerpen of vloeistoffen in het apparaat terechtkomen.
- Reinig het apparaat uitsluitend met een ietwat vochtig, stofvrij doekje. Gebruik geen reinigingsproducten of oplosmiddelen!
- Het apparaat bevat geen onderdelen, anders dan die beschreven in de gebruikshandleiding, die de gebruiker zelf kan repareren of vervangen.
- Als het apparaat defect is, moet het worden gerepareerd door een gekwalificeerde reparatiebedrijf.
- Houd de apparatuur buiten bereik van kinderen.

Waarschuwing

Risico op brand:
Bevestig een discobol met motor minstens 0,5 m verwijderd van ontvlambare materialen (decoratieve materialen e.d.).
Gevaar:
Als u een combinatie van een discobol en motor voor het eerst gebruikt, dan moet de fitting ervan door een expert worden gecontroleerd.

- De bevestigde motor- en discobolconstructie moet met regelmaat jaarlijks door een expert worden onderhouden.
- Controleer regelmatig de ketting tussen de motor en discobol, inclusief de aansluitpunten op de motor en discobol.
- Gebruik betrouwbare materialen voor bevestiging van de motor.

Assemblage en Gebruik

Opgelet a.u.b.:
Volg nauwgezet alle instructies en ga verstandig om met bevestiging van de motor en discobol. Een discobol die valt, kan ernstig letsel veroorzaken!

- De installatie moet zodanig worden uitgevoerd dat het 10x het gewicht van de discobol kan dragen, zonder enige zichtbare vervorming, voor minstens 1 uur.
- De motor moet geheel horizontaal worden bevestigd - controleer dit met een waterpas. De batterijvoeding kan verticaal hangen.
- Hang de motor en discobal buiten bereik van het publiek op.
- Gebruik alle schroefgaten in de behuizing.

- Gebruik een ketting van voldoende sterkte om de discobol onder de motor te bevestigen. De inbegrepen kettingen zijn geschikt voor het gewicht van de motor.
- Sluit de installatie aan op een geaard stopcontact.

Technische specificaties

- Voeding: 230 V 50 Hz
- Verbruik: 4 W
- Maximum draaggewicht: 3 KG
- Max. diameter discobol: BXL-MOTOR20 → 20 cm
  BXL-MOTOR30 → 30 cm

Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen:

Om het risico op elektrische schokken te voorkomen mag dit product ALLEEN worden geopend door een erkende technicus wanneer er onderhoud nodig is. Koppel het product los van de elektrische voeding en van andere apparatuur als zich problemen voordoen. Stel het product niet bloot aan water of vocht.

Onderhoud:

Uitsluitend reinigen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

Garantie:

Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

Algemeen:

Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud.
Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.
Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging.

Let op:

Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

ITALIANO

Istruzioni generali sulla sicurezza

- Leggete sempre la guida utente utilizzando l'equipaggiamento.
- Tenete la guida utente in un luogo accessibile a tutti.
- Utilizzare il dispositivo all'interno ed in posti non umidi.
- Non rimuovere o inserire una spina in una prese con le mani umide.
- Se la presa e/o il cavo e/o la spina sono danneggiati, devono essere riparati da un professionista.
- Tenete la spina sempre fuori dalla presa in caso di temporali, e anche quando il dispositivo non viene utilizzato per diverso tempo.
- Non rimuovere mai la spina dalla presa tirandone il cavo.
- Installare l'equipaggiamento in modo che sia garantita una sufficiente ventilazione.
- Non utilizzare il dispositivo nelle vicinanze di fonti di calore o alla luce diretta del sole.
- Assicurarvi che oggetti piccoli o liquidi possano penetrare nel dispositivo.
- Pulire il dispositivo solo con un panno leggermente inumidito. Non utilizzare detergenti nè soluzioni!
- Il dispositivo non contiene componenti diversi da quelli indicati nella guida utente, che possono essere riparati o sostituiti dall'utente.
- Se l'apparecchio è difettoso deve essere riparato da un centro autorizzato.
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.

Avvertenze

Rischio di incendio:

Fissare una sfera a specchi con motore almeno a 0,5 m da materiali infiammabili (materiali di decorazione e simili).

Pericolo:

Prima di usare una combinazione di sfera a specchi e motore per la prima volta, il loro assemblaggio deve essere controllato da un professionista.

- Il motore fissato e la sfera a specchi dovranno essere controllate annualmente e con regolarità da un professionista.
- Controllare la catena tra il motore e la sfera a specchi con regolarità, inclusi i punti di connessione tra il motore e la sfera.
- Utilizzare materiali di qualità per fissare il motore.

Assemblaggio ed Uso

Nota bene:

Seguire le istruzioni con attenzione ed utilizzare il buon senso quando si fissa la sfera a specchi al motore. Una sfera a specchi che cade può causare gravi lesioni!

- L'installazione deve essere eseguita in modo tale da poter sorreggere 10 volta il peso della sfera a specchi senza nessuna visibile distorsione per un ora.
- Il motore deve essere fissato completamente orizzontale - controllare con una bolla. Le batterie possono invece essere appese verticalmente.
- Appendere il motore e la sfera a specchi fuori dalla portata del pubblico.
- Utilizzare i fori per le viti presenti nell'alloggiamento.
- Utilizzate una catena di resistenza sufficiente per fissare la sfera a specchi sotto il motore. Le catene fornite sono adatte per il peso del motore.
- Collegare l'installazione ad un cavo di terra.

Specifiche tecniche

- Alimentazione: 230 V 50 Hz
- Consumo: 4 W
- Massimo peso supportato: 3 Kg
- Diametro massimo sfera a specchi: BXL-MOTOR20 → 20 cm
  BXL-MOTOR30 → 30 cm

Precauzioni di sicurezza:

Per ridurre il rischio di shock elettrico, questo prodotto dovrebbe essere aperto SOLO da un tecnico autorizzato quando è necessario ripararlo. Scollegare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema. Non esporre il prodotto ad acqua o umidità.

Manutenzione:

Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

Garanzia:

Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

Generalità:

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso.
Tutti i marchi a logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono riconosciuti come tali in questo documento.
Tenere questo manuale e la confezione per riferimento futuro.

Attenzione:

Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

ESPAÑOL

Instrucciones Generales de Seguridad

- Lea siempre la guía de usuario antes de utilizar el equipo.
- Guarde la guía de usuario en un lugar donde todo el mundo la pueda leer.
- Utilice el equipo en interiores y evite los lugares húmedos.
- Nunca le retire ni le inserte un enchufe, ni lo desenchufe de una toma de corriente, con las manos mojadas.
- Si el enchufe, y/o el cable, y/o la entrada del cable del equipo se dañan, deben ser reparados por un profesional.
- Extraiga siempre el enchufe de la toma de corriente durante las tormentas eléctricas, y también cuando el equipo no vaya a utilizarse durante un tiempo.
- No extraiga nunca el enchufe de la toma de corriente, tirando de su cable.
- Instale el equipo de tal forma que pueda recibir suficiente ventilación.
- No utilice el aparato nunca cerca de fuentes de calor o bajo la luz solar directa.

- Asegúrese de que no puedan entrar pequeños objetos ni líquidos dentro del aparato.
- Limpie el aparato sólo con un paño ligeramente humedecido y que no cree pelusas. ¡No utilice productos de limpieza ni disolventes!
- El aparato no incluye otros componentes aparte de los mencionados en la guía de usuario, que puedan ser reparados por el usuario.
- Si el aparato está defectuoso, debe ser reparado por una compañía cualificada de reparación.
- Mantenga el equipo fuera del alcance de los niños.

Advertencias

Riesgo de incendio:
Sitúe la bola de espejos con motor a una distancia de al menos 0,5 m de materiales inflamables (materiales decorativos y similares).
Peligro:
Antes de utilizar por primera vez la combinación de la bola de espejos y el motor, su instalación debe ser revisada por un profesional.

- El montaje del motor con la bola de espejos debe ser revisado regularmente una vez al año por un profesional.
- Revise la cadena entre el motor y la bola de espejos con regularidad, incluyendo los puntos de conexión entre el motor y la bola de espejos.
- Utilice materiales sólidos para instalar el motor.

Montaje y Utilización

Por favor, tenga en cuenta:
Siga las instrucciones cuidadosamente y utilice su sentido común cuando monte el motor y la bola de espejos. ¡Una bola de espejos puede causar graves lesiones si se cae!

- La instalación se debe realizar de tal modo que pueda soportar 10 veces el peso de la bola de espejos, sin ninguna distorsión visible, durante al menos 1 hora.
- El motor debe montarse completamente en horizontal - compruébelo con un nivel. El suministro de batería puede colgar verticalmente.
- Cuelgue el motor y la bola de espejos fuera del alcance del público.
- Utilice todos los orificios para tornillos que hay en la carcasa.
- Utilice una cadena con la fuerza suficiente, para instalar la bola de espejos debajo del motor. Las cadenas que vienen incluidas son aptas para el peso del motor.
- Conecte la instalación a un enchufe alimentado con toma de tierra.

Especificaciones Técnicas

- Alimentación: 230 V 50 Hz
- Consumo: 4 W
- Peso máximo soportado: 3 Kg
- Diámetro máximo de la bola de espejos: BXL-MOTOR20 → 20 cm
  BXL-MOTOR30 → 30 cm

Medidas de seguridad:

Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto SÓLO lo debería abrir un técnico autorizado cuando necesite reparación. Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema. No exponga el producto al agua ni a la humedad.

Mantenimiento:

Límpielo sólo con un paño seco. No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.

Garantía:
No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del producto.

General:
Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso.
Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.
Conserve este manual y el embalaje en caso de futura necesidad.

Atención:

Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existe un sistema de recogida individual para este tipo de productos.

MAGYAR

Általános biztonsági utasítások
- A berendezés használata előtt olvassa el a használati útmutatót.
- A használati útmutatót tartsa olyan helyen, ahol bárki elolvashatja.
- A berendezést minden esetben beltérben, száraz helyen használja.
- A dugót soha ne csatlakoztassa és soha ne húzza ki nedves kézzel a konnektorból.
- Amennyiben a dugó és/vagy a kábel és/vagy a berendezés kábelcsatlakozója megsérült, azt minden esetben egy szakemberrel javíttassa meg.
- Vihar esetén, vagy amennyiben hosszabb ideig nem használja, húzza ki a készüléket a konnektorból.
- Soha ne húzza ki a készüléket a konnektorból úgy, hogy a kábelt fogja.
- Oly módon szerelje be a készüléket, hogy megfelelően tudjon szellőzni.
- Soha ne helyezze a készüléket hőforrások mellé, illetve soha ne tegye ki közvetlen napsugárzásnak.
- Biztosítsa, hogy ne tudjanak kisebb tárgyak vagy folyadékok a készülék belsejébe kerülni.
- A készüléket kizárólag kiséé megnedvesített, szöszmentes ruhával tisztítsa Ne használjon tisztítószereket!
- A készülék nem tartalmaz a felhasználó által javítható vagy cserélhető alkatrészeket (kivéve, melyekre a használati útmutató külön felhívja a figyelmet).
- A meghibásodott készüléket vigye szakszervizbe.
- Gyermek kezébe nem kerülhet.

Figyelmeztetés
Tűzveszély:
A motort és a diszkógömböt úgy helyezze el, hogy legalább fél méterre legyenek a gyúlékony anyagoktól (díszítések, stb.).
Veszély:
A diszkógömb és a motor szerelvényének első használata előtt egy szakemberrel ellenőriztesse a szerelvényt.

- A motor és a diszkógömb szerelvényét évente legalább egyszer ellenőriztesse egy szakemberrel.
- Rendszeresen ellenőrizze a motor és a diszkógömb közt található láncot, ideértve a motor és a diszkógömb csatlakozási pontjait is.
- A motor felszereléséhez kizárólag ép anyagokat használjon.

Összeszerelés és használat

Ne feledje:
A motor és a diszkógömb felszerelésekor tartsa be a használati útmutatót és használja józan ítélőképességét. A leeső diszkógömb súlyos sérüléseket okozhat!

- A diszkógömböt és a motort úgy kell felszerelni, hogy a szerelvény ezek tömegének 10x-esét képes legyen megtartani, és legalább 1 órán át semmiféle torzulás ne látszódjon rajta a felszerelés után.
- A motort teljesen vízszintes helyzetben kell felszerelni - vízszintmérővel ellenőrizze. Az áramforrás függőeleges irányban is lelóghat.
- A motort és a diszkógömböt úgy szerelje fel, hogy azt az emberek ne tudják elérni.
- A burkolaton található összes csavarfuratot használja fel a rögzítéshez.
- Olyan láncot használjon, mely elegendően erős ahhoz, hogy megtartsa a motor alatt a diszkógömböt. A csomagban található láncok a motor megtartásához valók.
- A készüléket egy földelt konnektorhoz csatlakoztassa.

Műszaki adatok

• Áramforrás:	230 V 50 Hz
• Fogyasztás:	4 W
• Maximális tömeg:	3 Kg
• A diszkógömb maximális átmérője:	BXL-MOTOR20 → 20 cm BXL-MOTOR30 → 30 cm

Biztonsági óvintézkedések:

Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket KIZÁRÓLAG a márkaszerviz képviselője nyithatja fel. Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről. Vigyázzon, hogy ne érje a terméket víz vagy nedvesség.

Karbantartás:

Csak száraz ronggyal tisztítsa. Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.

Jótállás:

Nem vállalunk jótállást és felelősséget a terméken végzett változtatás vagy módosítás vagy a termék helytelen használata miatt bekövetkező károkért.

Általános tudnivalók:

A kivitel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak.
Minden logó, terméknév és márkanév a tulajdonosának márkaneve vagy bejegyzett márkaneve, azokat ennek tiszteletben tartásával említjük.
Őrizze meg ezt az útmutatót és a csomagolást.

Figyelem:

Ezt a terméket ezzel a jelölésel láttuk el. Azt jelenti, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket tilos az általános háztartási hulladékhoz keverni. Begyűjtésüket külön begyűjtő létesítmények végzik.

SUOMI

Yleisiä turvaohjeita

- Muista lukea käyttöohje ennen laitteen käyttöä.
- Säilytä käyttöohjetta helposti löydettävässä paikassa.
- Käytä laitetta ainoastaan sisätiloissa, ei kosteissa paikoissa.
- Älä koskaan liitä tai irrota virtajohtoa verkkovirtapistorasiasta märillä käsillä.
- Jos virtapistoke ja/tai johto ja/tai johdon laitteessa kiinni oleva pää vaurioituu, se täytyy vaihtaa ammattilaisen toimesta.
- Muista aina irrottaa laite verkkovirrasta ukkosilmalla sekä laitteen ollessa käyttämättä.
- Älä koskaan irrota pistoketta pistorasiasta vetämällä johdosta.
- Laite tulee asentaa siten, että sen ympärille jää riittävästi tilaa ilmanvaihdolle.
- Älä koskaan altista laitetta lämmönlähteille tai suoralle auringonvalolle.
- Älä altista laitetta vieraille esineille tai nesteelle.
- Puhdista laite kevyesti kostutetulla pölyttömällä liinalla Älä käytä puhdistusaineita tai seoksia!
- Käyttöohjeessa mainittujen osien lisäksi laite ei sisällä käyttäjän huollettavia osia.
- Jos laite on viallinen, se tulee korjeta valtuutetun huoltoyhtiön toimesta.
- Pidä pois lasten ulottuvilta.

Varoitus

Tulipalovaara:
Peilipallo ja sen moottori tulee asentaa vähintään 0,5 metrin etäisyydelle paloherkistä materiaaleista (sisustusmateriaalit ja vastaavat).
Vaara.
Ennen kuin käytät peilipalloa ja moottoria ensimmäistä kertaa, asennus täytyy tarkistaa ammattilaisen toimesta.

- Moottorin ja peilipallon yhdistelmä täytyy huoltaa vuosittain ja säännöllisesti ammattilaisen toimesta.
- Tarkista moottorin ja peilipallon välinen ketju säännöllisesti, mukaan ketjun liitoskohdat.
- Käytä kunnollisia materiaaleja moottorin asennukseen.

Kokoaminen ja käyttö

Huomio:
Noudata ohjeita huolellisesti asentaessasi moottoria ja peilipalloa. Putoava peilipallo voi aiheuttaa vakavia vammoja!

- Asennus täytyy suorittaa siten, että pystyy kantamaan peilipallon painon 10-kertaisena vähintään tunnin ajan ongelmitta.
- Moottori täytyy asentaa täysin vaakatasossa. Muista käyttää vesivaakaa vaakatason varmistamiseksi. Paristolähde voi roikkua pystysuoraan.
- Peilipallo tulee asentaa pois yleisön ulottuvilta.
- Käytä kaikkia kotelon ruuvireikiä.
- Käytä sopivan pituista ketjua peilipallon asentamiseen moottoriin Pakkaukseen sisältyvät ketjut sopivat moottorin painolle.
- Liitä peilipallo ja moottori maadoitettuun verkkovirtapistorasiaan.

Tekniset tiedot

- Virransyöttö: 230 V 50 Hz
- Kulutus: 4 W

- Maksimikantokyky: 3 kg
- Peilipallon maksimihalkaisija: BXL-MOTOR20 → 20 cm
  BXL-MOTOR30 → 30 cm

Turvallisuuteen liittyvät varoitukset:

Sähköiskun riskin pienentämiseksi, AINOASTAAN valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huoltoa varten. Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista. Älä altista laitetta vedelle äläkä kosteudelle.

Huolto:

Puhdista ainoastaan kuivalla kankaalla. Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.

Takuu:

Takuu ja vastuuvelvollisuus mitätöityvät, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

Yleistä:

Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta.
Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.
Säilytä käyttöohjeet ja pakkaus myöhempää käyttötarvetta varten.

Huomio:

Tuote on varustettu tällä merkillä. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronisia tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.

SVENSKA

Allmänna säkerhetsanvisningar

- Innan du använder utrustningen ska du alltid läsa bruksanvisningen.
- Förvara bruksanvisningen på en plats där alla kan komma åt att läsa den.
- Använd utrustningen inomhus och inte på fuktiga platser.
- Sätt aldrig i eller dra ut en kontakt från ett vägguttag med våta händer.
- Är kontakten och/eller kabeln för utrustningen skadad ska den repareras av en yrkesman.
- I händelse av åskväder dra alltid ut kontakten från vägguttaget och om utrustningen inte ska användas på ett tag.
- Dra aldrig ut kontakten från vägguttaget genom att dra i sladden.
- Installera utrustningen på ett sådant sätt att tillräcklig kylning möjliggörs.
- Utrustningen ska aldrig användas i närheten av varma föremål eller i direkt solljus.
- Säkerställ att inga små föremål eller vätska kan komma in i utrustningen.
- Rengör bara utrustningen med en lätt fuktad dammfri trasa. Använd inga rengöringsmedel eller produkter.
- Utrustningen innehåller inga komponenter, utöver de som nämns i bruksanvisningen, som kan repareras eller bytas ut av användaren.
- Om utrustningen är felaktig ska den repareras av en kvalificerad representant.
- Se till att inte barn kan komma åt produkten.

Varning

Risk för brand:
Placera en spegelboll med motor minst 0,5 m från brandfarligt material (dekorationsmaterial och liknande).
Fara:
Innan en kombination av spegelboll och motor används första gången ska dess tillpassning kontrolleras av en fackman.

- Den kopplade motorn och spegelboll konstruktionen ska årligen och regelbundet servas av en fackman.
- Kontrollera kedjan mellan motorn och spegelbollen regelbundet, inklusive anslutningspunkterna till motor och spegelboll
- Använd felfritt material för att koppla motorn

Montering och användning

Observera:
Följ instruktionerna noggrant och använd sunt förnuft när du kopplar motorn och spegelbollen. En spegelboll som faller ner kan orsaka allvarliga skador!

- Installationen ska göras på ett sådant sätt att den kan bära vikten 10x spegelbollens vikt, utan någon synlig störning, under minst 1 timme.
- Motorn ska vara monteras helt horisontellt - kontrollera detta med ett vattenpass. Batteriförsörjningen kan hänga vertikalt.
- Häng motorn och spegelbollen utom räckhåll för allmänheten.
- Använd skruvhålen i höljet.
- Använd en kedja med tillräcklig längd för att ansluta spegelbollen under motorn. Den levererade kedjan är lämplig för motorns vikt.
- Anslut installationen till ett jordat uttag.

Tekniska specifikationer

- Strömförsörjning: 230 V 50 Hz
- Förbrukning: 4 W
- Maximal bärande vikt: 3 kg
- Max: Diameter spegelboll: BXL-MOTOR20 → 20cm
  BXL-MOTOR30 → 30cm

Säkerhetsanvisningar:

För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt ENDAST öppnas av behörig tekniker när service behövs. Dra ut strömkabeln från eluttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå. Utsätt inte produkten för vatten eller fukt.

Underhåll:

Rengör endast med torr trasa. Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.

Garanti:

Ingen garanti gäller vid ändringar eller modifieringar av produkten eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

Allmänt:

Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande.
Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.
Behåll bruksanvisningen och förpackningen för eventuellt framtida behov.

Obs!

Produkten är märkt med denna symbol som betyder att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.

ČESKY

Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Před použitím zařízení si vždy přečtěte návod k použití.
- Uložte návod k použití na takové místo, kde si ho mohou přečíst ostatní.
- Používejte zařízení v budově a ne na vlhkých místech.
- Nevyjímejte ani nevkládejte zástrčku napájecího kabelu do síťové zásuvky mokrýma rukama.
- Jestliže dojde k poškození zástrčky/kabelu nebo vstupu kabelu, závady musí být opraveny profesionálním opravářem.
- Vždy vyjměte napájecí kabel ze síťové zásuvky v případě bouře nebo jestliže nebude zařízení používáno.
- Nikdy nevyjímejte zástrčku napájecího kabelu ze síťové zásuvky tahem za kabel.
- Umístěte zařízení tam, kde bude zajištěno dostatečné chlazení.
- Nikdy nepoužívejte zařízení v blízkosti tepelných zdrojů nebo na přímém slunečním světle.
- Dbejte na to, aby se do vnitřku zařízení nedostaly malé předměty nebo tekutiny.
- Zařízení pouze otřete jemně navlhčeným hadříkem, na kterém není prach. Nepoužívejte čisticí prostředky nebo roztoky!
- Zařízení neobsahuje žádné součásti vyjma výše zmíněných, které vyžadují opravy nebo výměnu uživatelem zařízení.
- Je-li zařízení vadné, musí být opraveno kvalifikovaným opravářem.
- Držte zařízení z dosahu dětí.

Výstraha

Riziko vzniku požáru:
Umístěte zrcadlovou kouli s motorem nejméně 0,5 m od hořlavých materiálů (dekorativní materiály apod).
Nebezpečí:
Před prvním použitím zrcadlové koule společně s motorem musí být jejich montáž zkontrolována profesionálním opravářem.

- Profesionální opravář musí provádět pravidelně každoročně servis smontovaného motoru a zrcadlové koule.
- Kontrolujte pravidelně řetěz mezi motorem a zrcadlovou koulí včetně míst spojení motoru a zrcadlové koule.
- K uchycení motoru použijte pevné materiály.

Montáž a použití

Uvědomte si prosím:
Pečlivě dodržujte instrukce a při montáži motoru se zrcadlovou koulí využijte svých praktických zkušeností. Při pádu zrcadlové koule může dojít k vážnému zranění!

- Montáž musí být provedena tak, aby uchycení vydrželo nejméně 1 hodinu 10krát větší zatížení než je hmotnost zrcadlové koule, a to bez viditelné deformace.
- Motor musí být upevněn zcela vodorovně - proveďte kontrolu vodováhou. Bateriový zdroj může viset svisle.
- Zavěste motor a zrcadlovou kouli tak, aby byla z dosahu veřejnosti.
- Připevněte zařízení pomocí všech otvorů pro šrouby, které jsou na jeho krytu.
- Použijte řetěz dostatečné pevnosti pro upevnění zrcadlové koule pod motor. Řetězy, které jsou součástí balení jsou vhodné pro hmotnost motoru.
- Po instalaci připojte zařízení k uzemněné síťové zásuvce.

Technické údaje

• Napájení:	230 V, 50 Hz
• Spotřeba energie:	4 W
• Maximální nosnost:	3 kg
• Max. Průměr zrcadlové koule:	BXL-MOTOR20 → 20 cm BXL-MOTOR30 → 30 cm

Bezpečnostní opatření:

Abyste snížili riziko úrazu elektrickým šokem, měl by být tento výrobek otevřen POUZE autorizovaným technikem, je-li to nezbytné. V případě, že dojde k závadě, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení. Výrobek nevystavujte vodě nebo vlhkosti.

Údržba:

K čištění používejte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní prostředky.

Záruka:

Jakékoli změny, modifikace nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení se zařízením ruší platnost záruční smlouvy.

Obecné upozornění:

Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění.
Všechna loga a obchodní názvy jsou registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny zákonem.
Pro budoucí použití uschovejte tento návod a obal.

Upozornění:

Tento výrobek je označen tímto symbolem. To znamená, že se s výrobkem musí zacházet jako s nebezpečným elektrickým a elektronickým odpadem a nelze jej po skončení životnosti vyhazovat s běžným domácím odpadem. Pro likvidaci těchto výrobků existují zvláštní sběrná střediska.

ROMÂNĂ

Instrucțiuni de siguranță generale

- Citiți întotdeauna ghidul de instalare înainte de folosirea echipamentului.
- Păstrați ghidul de instalare într-un loc accesibil pentru toți utilizatorii.
- Folosiți echipamentul în interior și în locuri ferite de umezeală.
- Nu introduceți sau scoateți un ștecăr din priză cu mâinile ude.
- Dacă ștecărul și/sau cablul și/sau conectorul cablului echipamentului sunt deteriorate, trebuie reparate de către o persoană autorizată.
- Scoateți ștecărul din priză în caz de descărcări electrice și de asemenea când echipamentul nu este folosit o perioadă îndelungată.
- Nu scoateți ștecărul din priză trăgând de cablul de alimentare.
- Asigurați-vă că după instalare, echipamentul beneficiază de o răcire adecvată.
- Nu folosiți aparatul în apropierea surselor de căldură sau în locuri expuse direct la lumina solară.
- Asigurați-vă că nu sunt introduse în aparat lichide sau obiecte de mici dimensiuni.
- Curățați suprafața aparatului doar cu o cârpă curată și umezită ușor. Nu folosiți produse sau soluții de curățat!
- Aparatul nu conține componente ce pot fi reparate de către utilizator, în afară de cele menționate în ghidul de utilizare.
- Dacă dispozitivul se defectează, trebuie reparat de un centru service autorizat de firma producătoare.
- Nu lăsați echipamentul la îndemâna copiilor.

Avertisment

Pericol de incendiu:
Amplasați sfera cu oglinzi împreună cu motorul de antrenare la cel puțin 0,5 m de orice material inflamabil (materiale decorative sau similare).
Pericol:
Înainte de punerea în funcțiune pentru prima dată a sferei cu oglinzi împreună cu motorul de antrenare, ansamblul format din cele două elemente trebuie verificat de o persoană autorizată.

- Ansamblul realizat din sfera cu oglinzi și motorul de antrenare trebuie verificat anual și în mod regulat de o persoană autorizată.
- Verificați în mod regulat lanțul dintre motor și sfera cu oglinzi, inclusiv punctele de conectare cu motorul și cu sfera cu oglinzi.
- Folosiți materiale de bună calitate pentru asamblarea motorului.

Instalare și utilizare

Rețineți:
Urmați cu atenție instrucțiunile și bazați-vă pe logică când asamblați sfera cu oglinzi de motor. În cădere, o sferă cu oglinzi poate provoca leziuni grave!

- Instalarea trebuie realizată astfel încât să poată suporta de 10 ori greutatea sferei cu oglinzi, fără nicio deformare vizibilă, timp de cel puțin 1 oră.
- Motorul trebuie asamblat în poziție complet orizontală - verificați cu o nivelă cu bulă. Alimentarea cu baterii poate fi suspendată în poziție verticală.
- Suspendați motorul și sfera cu oglinzi într-o poziție inaccesibilă publicului.
- Folosiți toate găurile pentru șuruburi ale carcasei.

- Folosiți un lanț suficient de rezistent pentru asamblarea sferei cu oglinzi sub motor. Lanțurile furnizate sunt potrivite pentru greutatea motorului.
- Conectați ansamblul la o sursă de curent cu împământare.

Date tehnice

- Sursă de alimentare: 230 V 50 Hz
- Consum: 4 W
- Sarcină maximă: 3 Kg
- Diametru max. sferă cu oglinzi: BXL-MOTOR20 → 20 cm
  BXL-MOTOR20 → 30 cm

Măsuri de siguranță:

Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut NUMAI de către un tehnician avizat, când este necesară depanarea. Deconectați produsul de la priza de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme. Nu expuneți produsul apei sau umezelii.

Întreținere:

Curățarea trebuie făcută cu o cârpă uscată. Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

Garanție:

Nu oferim nicio garanție şi nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

Generalități:

Designul şi specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
Toate siglele mărcilor şi denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept şi prin prezenta sunt recunoscute ca atare.
Păstrați acest manual şi ambalajul pentru consultări ulterioare.

Atenție:

Pe acest produs se află acest marcaj. Acesta semnifică faptul că produsele electrice şi electronice nu trebuie eliminate odată cu gunoiul menajer. Aceste produse au un sistem separat de colectare.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Γενικές Οδηγίες Ασφάλειας

- Διαβάζετε πάντα τον οδηγό χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε τον εξοπλισμό.
- Κρατήστε τον οδηγό χρήσης σε σημείο που να είναι προσβάσιμος σε όλους.
- Χρησιμοποιήστε τον εξοπλισμό σε εσωτερικό χώρο και όχι σε υγρά μέρη.
- Ποτέ μην αφαιρείτε ή μην συνδέετε την πρίζα με βρεγμένα χέρια.
- Αν το βύσμα και/ή το καλώδιο και/ ή υποδοχή το καλωδίου του εξοπλισμού καταστραφούν, πρέπει να επισκευαστούν από επαγγελματία.
- Να αφαιρείτε πάντα ττο βύσμα από την πρίζα σε περίπτωση καταιγίδας, όπως επίσης και όταν ο εξοπλισμός δεν είναι να χρησιμοποιηθεί για ένα διάστημα.

- Μην αφαιρείτε ποτέ το βύσμα από την πρίζα τραβώντας το από το καλώδιο.
- Εγκαταστήστε τον εξοπλισμό με τέτοιο τρόπο ώστε να υπάρχει αρκετή ψύξη.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή κοντά σε πηγές θερμότητας ή στο άμεσο ηλιακό φως.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν μπορούν να μπουν στη συσκευή μικρά αντικείμενα ή υγρά.
- Καθαρίζετε τη συσκευή μόνο με ένα ελαφρώς βρεγμένο χωρίς σκόνες πανί. Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά προϊόντα ή λύσεις!
- Η συσκευή δεν περιέχει συστατικά, εκτός από αυτά που αναφέρονται στον οδηγό χρήσης, που να μπορούν να επισκευαστούν ή να αντικατασταθούν από το χρήστη.
- Σε περίπτωση που η συσκευή είναι ελαττωματική, θα πρέπει να επιδιορθωθεί από μια εξειδικευμένη εταιρία επιδιορθώσεων.
- Κρατήστε τον εξοπλισμό μακριά από παιδιά.

Προειδοποίηση

Κίνδυνος πυρκαγιάς:
Τοποθετήστε τη μπάλα-καθρέφτη με το μοτέρ τουλάχιστον 0.5 m μακριά από εύφλεκτα υλικά (διακοσμητικά υλικά και παρόμοια).
Κίνδυνος:
Πριν χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά το συνδυασμό της μπάλας-καθρέφτη με το μοτέρ, η τοποθέτησή τους πρέπει να ελεγχθεί από επαγγελματία.

- Πρέπει να γίνεται ετήσιο σέρβις στην κατασκευή του μοτέρ και της μπάλας-καθρέφτη από επαγγελματία.
- Ελέγχετε την αλυσίδα ανάμεσα στο μοτέρ και στην μπάλα-καθρέφτη τακτικά, συμπεριλαμβάνοντας τα σημεία σύνδεσης στο μοτέρ και στην μπάλα-καθρέφτη.
- Χρησιμοποιήστε γερά υλικά για την τοποθέτηση του μοτέρ.

Συναρμολόγηση και Χρήση

Παρακαλώ σημειώστε:
Ακολουθήστε τις οδηγίες προσεκτικά και χρησιμοποιήστε την κοινή λογική όταν τοποθετείτε το μοτέρ και τη μπάλα-καθρέφτη. Μια μπάλα-καθρέφτης που πέφτει μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό!

- Η εγκατάσταση πρέπει να γίνει με τέτοιο τρόπο ώστε να μπορεί να κρατήσει 10x το βάρος της μπάλας-καθρέφτη, χωρίς καμία ορατή παραμόρφωση, για τουλάχιστον 1 ώρα.
- Το μοτέρ πρέπει να τοποθετηθεί εντελώς οριζόντια - ελέγξτε το αυτό με ένα αλφάδι. Η τροφοδοσία της μπαταρίας μπορεί να κρεμαστεί κάθετα.
- Κρεμάστε το μοτέρ και τη μπάλα-καθρέφτη μακρία από κοινή πρόσβαση.
- Χρησιμοποιήστε όλες τις τρύπες για τις βίδες που υπάρχουν στο περίβλημα.
- Χρησιμοποιήστε μια αλυσίδα που να έχει επαρκή αντοχή για να τοποθετηθεί η μπάλα-καθρέφτης κάτω από το μοτέρ. Οι παρεχόμενες αλυσίδες είναι κατάλληλες για το βάρος του μοτέρ.
- Συνδέστε την εγκατάσταση σε γειωμένη πρίζα.

Τεχνικές προδιαγραφές

- Τροφοδοσία: 230 V 50 Hz
- Κατανάλωση: 4 W
- Μέγιστο φορτίο: 3 Kg
- Μεγ. Διάμετρος μπάλας-καθρέφτη: BXL-MOTOR20 → 20 cm
  BXL-MOTOR30 → 30 cm

Οδηγίες ασφαλείας:

Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί ΜΟΝΟ από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (σέρβις). Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιαστεί πρόβλημα. Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.

Συντήρηση:
Καθαρίστε μόνο με ένα στεγνό πανί. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.

Εγγύηση:
Ουδεμία εγγύηση ή ευθύνη δεν είναι αποδεκτή σε περίπτωση αλλαγής ή μετατροπής του προϊόντος ή βλάβης που προκλήθηκε λόγω εσφαλμένης χρήσης του προϊόντος.

Γενικά:
Το σχέδιο και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία προειδοποίηση.
Όλα τα λογότυπα, οι επωνυμίες και οι ονομασίες προϊόντων είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων και δια του παρόντος αναγνωρίζονται ως τέτοια.
Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο και τη συσκευασία για μελλοντική αναφορά.

Προσοχή:

Το συγκεκριμένο προϊόν έχει επισημανθεί με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να αναμειγνύονται με τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Υπάρχει ξεχωριστό σύστημα συλλογής για αυτά τα αντικείμενα.

DANSK

Grundlæggende sikkerhedsvejledninger

- Læs altid brugervejledningen før udstyret tages i brug.
- Gem brugervejledningen på et sted hvor alle kan læse den.
- Brug kun udstyret indendørs og ikke på fugtige steder.
- Udtag eller isæt aldrig et stik fra en stikkontakt med våde hænder.
- Hvis stikkset og/eller kablet og/eller udstyrets kabelindgang er beskadiget, skal den repareres af en tekniker.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten i tilfælde af tordenstorm, og også når udstyret ikke skal bruges over en længere periode.
- Tag aldrig stikket ud af stikkontakten ved at trække i kablet.
- Monter udstyret så det kan køles tilstrækkeligt ned.
- Brug aldrig apparatet i nærheden af varmekilder eller i direkte sollys.
- Sørg for at ingen små genstande eller væske kan trænge ind i apparatet.
- Rengør kun apparatet med en lidt fugtig fnugfri klud. Brug ikke rengøringsmidler eller opløsningsmidler!
- Apparatet har ingen dele, andre end dem nævnt i brugervejledning, som kan repareres eller udskiftes af brugeren.
- Hvis apparatet ikke virker skal det repareres af et kvalificeret reparationsfirma.
- Opbevar udstyret utilgængeligt for børn.

Advarsel

Risiko for brand:
Påsæt en spejlkugle med motor mindst 0,5 m fra brandbare materialer (dekorationsmaterialer og lignende).
Fare:
Før du bruger en kombination med spejlkugle og motor for første gang, skal dens montering kontrolleres af en tekniker.

- Den påsatte motor- og spejlkugleopbygning skal serviceres af en tekniker hvert år.
- Kontroller kæden mellem motoren og spejlkuglen med jævne mellemrum, inklusive samlingspunkter på motor og spejlkugle.
- Brug lyd-materialer til montering af motoren.

Montering og brug

Bemærk venligst:
Følg vejledningerne grundigt og brug din sunde fornuft når du monterer motoren og spejlkuglen. Hvis en spejlkugle falder ned kan den forårsage alvorlig skade!

- Monteringen skal udføres således, at den kan bære 10x spejlkuglens vægt, uden nogen synlig forvridning, i mindst 1 time.
- Motoren skal monteres fuldstændig vandret - kontroller dette med et vaterpas. Batteriforsyningen kan hænge lodret.
- Hæng motoren og spejlkuglen utilgængeligt for offentligheden.
- Brug alle hullerne i kabinettet.
- Brug en kæde der er stærk nok til at fastgøre kuglen under motoren. De medfølgende kæder passer til motorens vægt.
- Tilslut installationen til en jordet stikkontakt.

Tekniske specifikationer

- Strømforsyning: 230 V 50 Hz
- Forbrug: 4 W
- Maksimal bærevægt: 3 Kg
- Maks. Diameter for spejlkugle: BXL-MOTOR20 → 20 cm
  BXL-MOTOR30 → 30 cm

Sikkerhedsforholdsregler:

For at nedsætte risikoen for elektrisk stød, må dette produkt, f.eks. når der kræves service, KUN åbnes af en autoriseret tekniker. Frakobl produktet stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår et problem. Udsæt ikke produktet for vand eller fugt.

Vedligeholdelse:

Rengør kun med en tør klud. Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.

Garanti:

Ingen garanti og ikke noget ansvar kan påtages for ændringer af produktet eller for skade på grund af forkert brug af dette produkt.

Generelt:

Design og specifikationer kan ændres uden varsel.
Alle bomærker og produktnavne er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere og anses herved som sådan.
Gem brugervejledningen og emballagen til senere brug.

Bemærk:

Dette produkt er mærket med dette symbol. Det betyder, at brugt elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Der findes særlige indsamlingssystemer for disse produkter.

NORSK

Generelle sikkerhetsinstruksjoner

- Les alltid bruksanvisningen før du bruker utstyret.
- Oppbevar bruksanvisningen på et sted hvor alle kan lese den.
- Bruk utstyret innendørs og ikke på fuktige steder.
- Plugger må aldri fjernes/settes inn eller tas ut av en stikkontakt hvis du har våte hender.
- Hvis pluggen og/eller kabelen og/eller kabelinntaket til utstyret er skadet, må disse repareres av en fagmann.
- Ta alltid ut pluggen fra veggkontakten i tilfelle tordenvær, og også når utstyret ikke skal brukes på en lang stund.
- Ta aldri ut pluggen fra strømkontakten ved å dra i kabelen.
- Monter utstyret slik at det er mulig med tilstrekkelig avkjøling.
- Bruk aldri enheten nær varmekilder eller i direkte sollys.
- Påse at ikke små gjenstander eller væske kommer inn i enheten.
- Tørk bare av enheten med en lett fuktet støvfri klut. Bruk ikke rengjøringsprodukter eller -løsninger!
- Enheten har ingen komponenter, bortsett fra de nevnt i bruksanvisningen, som kan repareres eller skiftes av brukeren.
- Hvis apparatet er defect, må det kun repareres av en kvalifisert reparatør.
- Oppbevar utstyret utilgjengelig for barn.

Advarsel

Brannfare:
Fest speilkuler med motor minst 0,5 m fra brennbare stoffer (dekorasjon og lignende).
Fare:
Før en speilkule og motor brukes sammen første gang, må festing sjekkes av en fagmann.

- Det må utføres regelmessig service på den monterte motoren med kule av en fagmann.
- Sjekk lenken mellom motoren og speilkulen med jevne mellomrom, inkluder koblingspunktene til motoren og speilkulen.
- Bruk sterke materialer for festing av motoren.

Montering og bruk

Vennligst merk:
Følg instruksene nøye og bruk sunn fornuft når motoren og speilkulen monteres. En speilkule som faller kan forårsake alvorlige skader!

- Monteringen må gjøres slik at den kan bære 10x vekten av speilkulen uten synlig forspenning, i minst 1 time.
- Motoren må monteres helt vanrett, sjekk med vater. Batteridelen kan henge vertikalt.
- Heng motoren og speilkulen utenfor folks rekkevidde.
- Bruk alle skruehullene i huset.
- Bruk en kjede med tilstrekkelig styrke for festing av speilkulen under motoren. Medleverte kjeder er egnet for vekten til motoren.
- Koble installasjonen til en jordet stikkontakt.

Tekniske spesifikasjoner

- Strømforsyning: 230 V 50 Hz
- Forbruk: 4 W
- Maksimal bærevekt: 3 Kg
- Maks. diameter på speilkule: BXL-MOTOR20 → 20 cm
  BXL-MOTOR30 → 30 cm

Sikkerhetsforholdsregler:

For å redusere faren for strømstøt, skal dette produktet BARE åpnes av en autorisert tekniker når vedlikehold er nødvendig. Koble produktet fra strømmen og annet utstyr dersom et problem oppstår. Ikke utsett produktet for vann eller fuktighet.

Vedlikehold:

Rens bare med en tørr klut. Ikke bruk rensemidler eller skuremidler.

Garanti:

Ingen garanti eller erstatningsansvar aksepteres ved endringer og modifiseringer av produktet eller skade forårsaket av uriktig bruk av dette produktet.

Generelt:

Utforming og spesifikasjoner kan endres uten forhåndsvarsel.
Alle logoer, merker og produktnavn er varemerker eller registrerte varemerker til de respektive eierne, og skal behandles som dette.
Behold denne veiledningen og innpakningen for fremtidig referanse.

Forsiktig:

Dette produktet er markert med dette symbolet. Det betyr at brukte elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes med vanlig husholdningsavfall. Det finnes egne innsamlingssystem for slike produkter.

CE

Declaration of conformity / Konformitätserklärung / Déclaration de conformité / Conformiteitsverklaring / Dichiarazione di conformità / Declaración de conformidad / Megfelelőségi nyilatkozat / Yhdenmukaisuusvakuutus / Överensstämmelseförklaring / Prohlášení o shodě / Declarație de conformitate / Δήλωση συμφωνίας / Overensstemmelse erklæring / Overensstemmelse forklaring

We, / Wir, / Nous, / Wij, / Questa società, / La empresa infrascrita, / Mi, / Me, / Vi, / Společnost, / Noi, / Εμείς
Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC, 's-Hertogenbosch
The Netherlands / Niederlande / Pays Bas / Nederland / Paesi Bassi / Países Bajos / Hollandia / Alankomaat / Holland / Nizozemí / Olanda / Ολλανδία
Tel. / Tél / Puh / Τηλ. : 0031 73 5991055
Email / Couriel / Sähköposti / e-post: info@nedis.com

Declare that product: / erklären, dass das Produkt: / Déclarons que le produit : / verklaren dat het product: / Dichiara che il prodotto: / Declara que el producto: / Kijelentjük, hogy a termék, amelynek: / Vakuutamme, että: / Intygar att produkten: / prohlašuje, že výrobek: / Declarăm că acest produs: / Δηλώνουμε ότι το προϊόν: / Erklærer at produktet: / Forsikrer at produktet:

Brand: / Marke: / Marque : / Merknaam: / Marca: / Márkája: / Merkki: / Märke: / Značka: / Μάρκα: / Mærke: / Merke: **Basic XL**
Model: / Modell: / Modèle : / Modello: / Modelo: / Típusa: / Malli: / Μοντέλο: **BXL-MOTOR20/30**

Description:	MIRRORBALL DRIVER
Beschreibung:	SPIEGELKUGELMOTOR
Description :	MOTEUR POUR BOULE À FACETTES
Omschrijving:	DISCOBOL MOTOR
Descrizione:	MOTORE PER SFERA A SPECCHI
Descripción:	MOTOR PARA BOLAS DE ESPEJOS
Megnevezése:	DISZKÓGÖMB MOTOR
Kuvaus:	PEILIPALLON MOOTTORI
Beskrivning:	DRIVENHET FÖR SPEGELBOLL
Popis:	MOTOR PRO POHON ZRCADLOVÝCH KOULÍ
Descriere:	MOTOR ANTRENARE SFERĂ CU OGLINZI
Περιγραφή:	ΜΟΤΕΡΑΚΙ ΓΙΑ DISCO BALLS
Beskrivelse:	DRIVVÆRK TIL SPEJLKUGLE
Beskrivelse:	SPEILKULEMOTOR

Is in conformity with the following standards: / den folgenden Standards entspricht: / est conforme aux normes suivantes : / in overeenstemming met de volgende normen is: / è conforme ai seguenti standard: / es conforme a las siguientes normas: / Megfelel az alábbi szabványoknak: / Täyttää seuraavat standardit: / Överensstämmer med följande standarder: / splňuje následující normy: / Este în conformitate cu următoarele standarde: / Συμμορφώνεται με τις ακόλουθες προδιαγραφές: / Overensstemmelse med følgende standarder: / Overensstemmer med følgende standarder:
DoC REACH AND ROHS, EN60034-1:1998

EU Directive(s) / EG-Richtlinie(n) / Directive(s) EU / EU richtlijn(en) / Direttiva(e) EU / Directiva(s) UE / EU direktívák / EU Toimintaohje(et) / Eu Direktiv(en) / Směrnice EU / Directiva(e) UE / Οδηγία(ες) της ΕΕ / EU direktiv(er) / EU-direktiv(ene): **2006/95/EC, EC 1907/2006**

's-Hertogenbosch, **22-4-2011**

Mrs. / Mme. / Mevr. / Sig.ra / D. / Fru / Paní / Κα : **J. Gilad**
Purchase Director / Einkaufsleiterin / Directrice des Achats / Directeur inkoop / Direttore agli acquisti / Director de compras / értékesítési igazgató / Ostojohtaja / Inköpsansvarig / Obchodní ředitelka / Director achiziții / Διευθυντής αγορών / Indkøbschef / Innkjøpssjef

NEDIS B.V.
Postbus 70509, 5201 CL 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073 - 599 96 41

Copyright ©